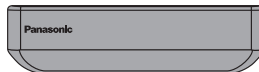
Panasonic®

Model No. **TY-3D30TRW**



日本語

3D IR トランスミッター 取扱説明書 保証書別添付

- この取扱説明書と保証書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。そのあと保存し、必要なときにお読みください。
- 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を必ず確かめ、販売店からお受け取りください。
- 製造番号は安全確保上重要なものです。お買い上げの際は、製品本体と保証書の製造番号をお確かめください。

English

3D IR TRANSMITTER Operating Instructions

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

Deutsch

3D-INFRAROTSTRAHLER Bedienungsanleitung

Vor dem Anschluß, Betrieb oder der Einstellung dieses Gerätes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch.
Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung als zukünftige Referenz sorgfältig auf.

Italiano

TRASMETTITORE IR 3D Istruzioni per l'uso

Prima di collegare, utilizzare o regolare questo apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni.
Conservare poi il manuale per ogni eventuale futura consultazione.

Français

l'ÉMETTEUR IR 3D Mode d'emploi

Avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit ou de régler l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
Conservez ce mode d'emploi pour référence.

Español

TRANSMISOR IR 3D Manual de instrucciones

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente este manual de instrucciones.
Guarde este manual para consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.

Русский

ИК-передатчика для 3D Инструкция по эксплуатации

Перед подсоединением, эксплуатацией или настройкой данного изделия полностью прочитайтв настоящие инструкции. Сохраните данное руководство ДЛЯ поспвдующего использования.

Українська

ІЧ-передавача для 3D Інструкція з експлуатації

Ознайомтесь уважно з даною інструкцією перед підкпюченням, використанням або настройкою даного виробу. Зберігайте інструкцію з експлуатаціТ ДЛЯ довідки у майбутньому.

Казахский

3D ИҚ БЕРГІШІН Пайдалану нұсқаулары

Бұл өнімді жалғамас, пайдаланбас немесе реттемес бұрын мына нұсқауларды толық оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты келешекте анықтама алуға сақтап қойыңыз.

中 文

3D 红外发射器 使用说明书

请在使用本产品之前，仔细阅读使用说明书，并妥善保存使用说明书以备日后参考之用。

安全上のご注意

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を説明しています。

⚠警告　「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。	⚠注意　「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。（次は図記号の例です）

🛇　してはいけない内容です。	❗　実行しなければならない内容です。

⚠警告

🛇	**■ 接続ケーブルを破損するようなことはしない** 傷つけたり、加工したり、重いものをのせたり、加熱したり、熱器具に近づけたり無理に曲げたり、ねじったり、引っぱったりすると芯線の露出、ショート、断線により火災・感電の原因となります。 **■ 分解や改造をしない** 感高圧部による感電や、異物の混入などによる火災の原因になります。 **■ 雷が鳴り始めたら、本機やケーブルに触れない** 感電の原因になります。
❗	**■ 異常・故障時には直ちに使用をやめる** **煙が出ている、へんな臭いや音がしたら接続ケーブルを抜く** すぐに本機の電源を切って接続ケーブルを抜き､販売店に修理についてご相談ください｡

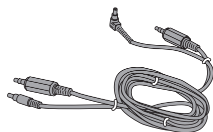
⚠注意

🛇	**■ 不安定な場所に置かない** バランスがくずれて倒れたり、落下したりして、けがの原因になることがあります。 **■ 水、湿気、湯気、ほこり、油煙などの多い場所に置かない** 火災・感電の原因になることがあります。
❗	**■ 本機を複数台並べて設置した場合、互いのトランスミッターの影響を受けて 3D 映像が 2 重に見えることがあります。設置位置などに注意して本機を設置してください。**

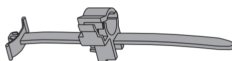
付属品の確認

設置や接続の前に、まず付属品をお確かめください。(　)は個数です。

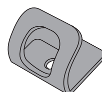
□ 接続ケーブル（1）
（3 m）



□ クランパー（1）



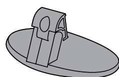
□ ワイヤー固定金具（1）



□ ビス（1）



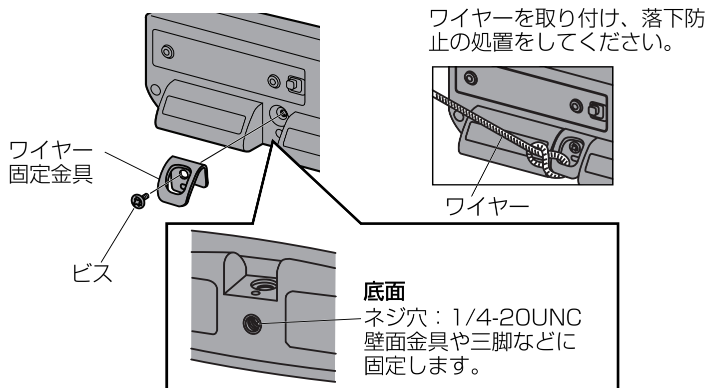
□ 専用スタンド（1）



設置

壁面金具や三脚に固定する

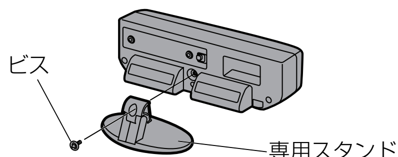
底面のネジ穴で壁面金具や三脚などに固定します。付属品のビスでワイヤー固定金具を取り付けてください。

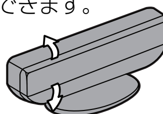


その他の設置方法

専用スタンドを使う

付属品のビスで専用スタンドを取り付けてください。



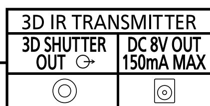


接続

ディスプレイに接続する

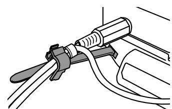
ディスプレイ本体（例）

3D シャッター出力 /DC 出力端子



接続ケーブル

ケーブルが抜けないようにクランパーで固定してください。

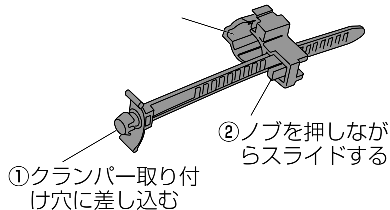


IR 入力端子 (IR IN)

DC 入力端子 (DC IN)

クランパーの使い方

③ロックを外してケーブルを通す
④ケーブルをロックする



②ノブを押しながらスライドする

①クランパー取り付け穴に差し込む

クランパー取り付け穴

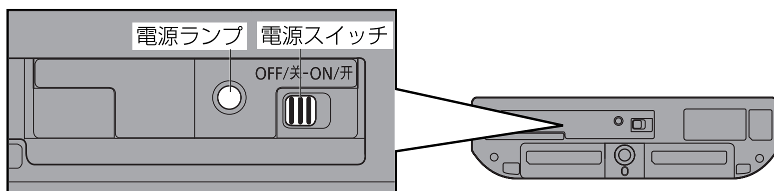
お願い

●付属品の接続ケーブル以外は接続しないでください。

電源を入れる

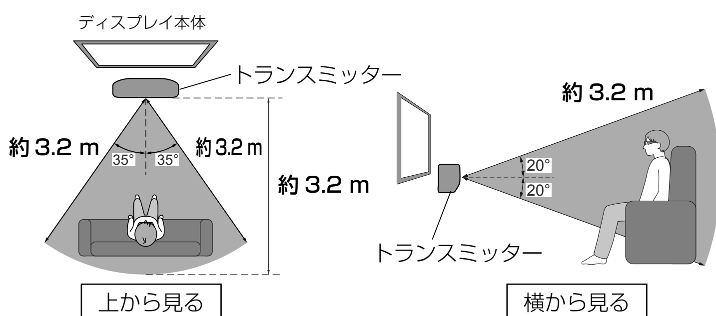
電源スイッチを「ON」側にスライドする

電源ランプ（赤色）が点灯します。



赤外線到達距離

●：トランスミッターより赤外線が 3D グラスに届く範囲



お知らせ

●上図はトランスミッターからの赤外線到達距離を示すもので、ディスプレイ本体からの視聴距離を示すものではありません。
●赤外線到達距離を超えると、３Ｄグラスが正常に動作しなくなることがあります。
●画面の有効高さの３倍以上の視距離で見て下さい。
（推奨距離）：４２Ｖ型　１．６ m以上、５０Ｖ型　１．９ m以上、
６０Ｖ型　２．３ m以上、６５Ｖ型　２．４ m以上

■ 使用後は
電源スイッチを「OFF」側にスライドする

電源ランプ（赤色）が消灯し、電源が切れます。

仕様

赤外線波長	850 nm
電源	DC 8 V、150 mA
消費電力	DC 8 V、1.2 W
IR 入力端子	M3 ジャック× 1
外形寸法	幅 190.0 ㎜×高さ 50.0 ㎜×奥行 58.2 ㎜（専用スタンドを除く）
質量	トランスミッター：約 190 g（専用スタンドを除く）

保証とアフターサービス（よくお読みください）

修理・お取り扱い・お手入れなどのご相談は……
まず、お買い上げの販売店へお申し付けください。

保証書（別添付）

お買い上げ日・販売店名などの記入を必ず確かめ、お買い上げの販売店からお受け取りください。よくお読みのあと、保存してください。

保証期間

お買い上げ日から本機は 1 年間。

修理を依頼されるとき

組み合わせをされた機器の「取扱説明書」もよくお読みのうえ、直らないときは電源プラグを抜いて、お買い上げの販売店へご連絡ください。

● **保証期間中は**
保証書の規定に従って出張修理をさせていただきます。

● **保証期間を過ぎているときは**
修理すれば使用できる製品については、ご要望により修理させていただきます。
下記修理料金の仕組みをご参照のうえ、ご相談ください。

● **修理料金の仕組み**
修理料金は、技術料・部品代・出張料などで構成されています。
技術料 は、診断・故障個所の修理および部品交換・調整・修理完了時の点検などの作業にかかる費用です。
部品代 は、修理に使用した部品および補助材料代です。
出張料 は、お客様のご依頼により製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。

補修用性能部品の保有期間

当社は、この 3D IR トランスミッターの補修用性能部品を、製造打ち切り後 8 年保有しています。

注）補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

【ご相談窓口におけるお客様の個人情報のお取り扱いについて】
パナソニック株式会社およびグループ関係会社は、お客様の個人情報をご相談対応や修理対応などに利用させていただき、ご相談内容は録音させていただきます。また、折り返し電話をさせていただくときのために発信番号を通知いただいております。なお、個人情報を適切に管理し、修理業務等を委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に開示・提供いたしません。個人情報に関するお問い合わせは、ご相談いただきました窓口にご連絡ください。

修理を依頼されるときご連絡いただきたい内容	
ご　氏　名	
ご　住　所	付近の見取図、目印など。
電話番号	呼び出しでもけっこうです。
製品名・品番 お買い上げ日	お手もとの保証書をご覧ください。
故障または異常の内容	詳しくお願いします。
訪問ご希望日	

パナソニック株式会社
AVCネットワークス社　映像ネットワーク事業グループ
〒571-8504　大阪府門真市松生町 1 番 15 号　☎ 大阪（06）6905 − 5574

Safety Precautions

WARNING

- **Do not do anything to damage the connection cable.**
  Do not damage, make any modifications, place heavy objects on, heat, place near hot objects, or forcefully bend, twist or pull the power cable or plug. Doing so may expose cable core, short circuit, or breakage to the power cable which can cause fire or electric shock.
- **Do not dismount or modify.**
  Electric shock from the high-voltage parts or fire due to foreign objects may occur.
- **Do not touch the unit or cable during thundering.**
  Doing so may cause electric shocks.
- **If any abnormality or problem occurs stop using the unit immediately. Unplug the connection cable if any smoke is being emitted or if there is an abnormal smell or sound.**
  Turn off the transmitter immediately, unplug the connection cable and consult with the store about repairs.
- **To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from this product at all times.**



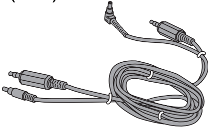
CAUTION

- **Do not place the unit on unstable surfaces.**
  The unit may fall off or tip over, which could cause injury.
- **Do not install the unit where subject to water, moisture, steam, dust or oil smoke.**
  Doing so may cause fire or electric shocks.
- **When multiple units are installed side by side, overlapping 3D images may be displayed. Adjust the installation positions carefully.**

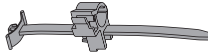
Accessories

Make sure you have the accessories before installation or connection.
Numbers of pieces are shown in parentheses.

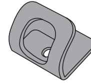
☐ Connection cable (1) (3 m)



☐ Clamper (1)



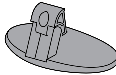
☐ Wire bracket (1)



☐ Screw (1)



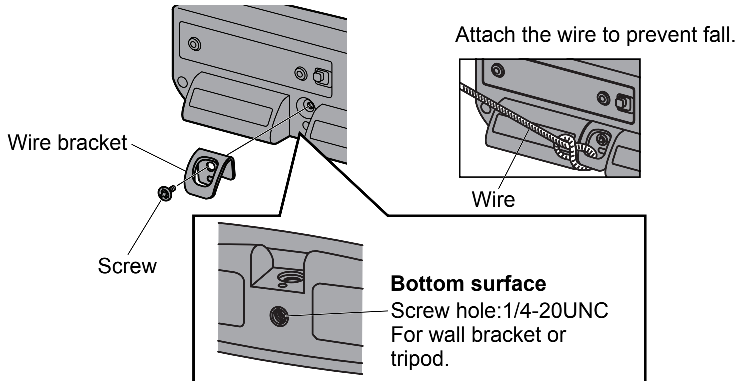
☐ Dedicated stand (1)



Installation

Secure the transmitter to the wall bracket or tripod.

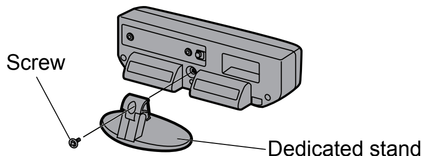
Use the screw hole on the bottom surface to secure the transmitter to the wall bracket or tripod.
Mount the wire bracket using the screw provided.



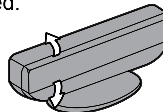
Other installation method

Using the dedicated stand

Use the provided screw to secure the dedicated stand.



Transmitter angle can be adjusted.

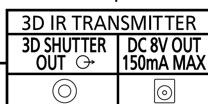


Connection

Connecting the display

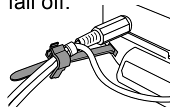
Display unit (example)

3D shutter output/DC output terminal



Connection cable

Use a clamper to prevent the cable to fall off.



IR input terminal (IR IN)

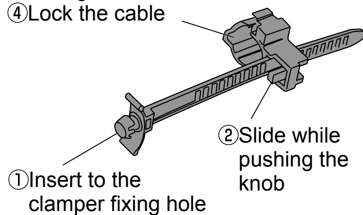
DC input terminal (DC IN)

Clamper fixing hole

How to use clamper

③Release the lock and let the cable through

④Lock the cable



②Slide while pushing the knob

①Insert to the clamper fixing hole

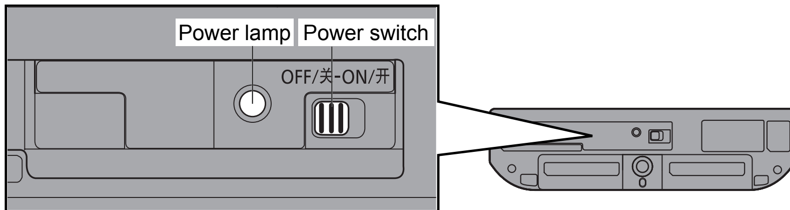
Attention

● Do not use any other connection cable than supplied.

Turning the power on

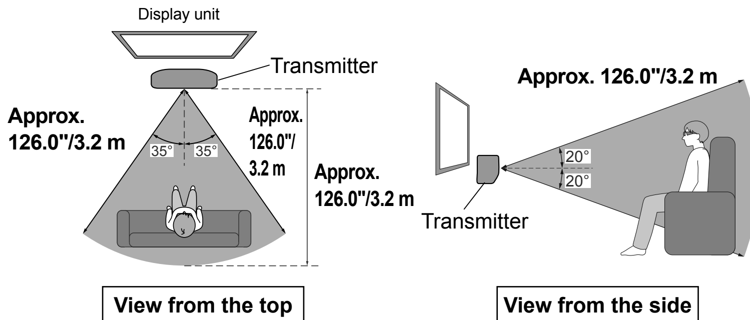
Slide the power switch to ON side

Power lamp (red) is turned on.



The infrared operation range

: The range infrared signal can reach the 3D glasses from the transmitter



Notes:

- The diagrams above show the infrared operation range from the transmitter; it does not indicate the visible range from the display unit.
- Operating outside the infrared range could cause the 3D glass not to function properly.
- Please view it at a visual distance of three times more than the effective height of the display unit.
  Recommended distance : 1.6 m or more for 42-inch model
  1.9 m or more for 50-inch model
  2.3 m or more for 60-inch model
  2.4 m or more for 65-inch model

■ Slide the power switch to OFF side after use.

Power lamp (red) is turned off when the power is off.

Specifications

Infrared wavelength	850 nm
Power	DC 8 V, 150 mA
Power consumption	DC 8 V, 1.2 W
IR input terminal	M3 jack x 1
Dimension	7.5" (W) × 2.0" (H) × 2.3" (D)/190.0 mm (W) × 50.0 mm (H) × 58.2 mm (D) (excluding the dedicated stand)
Weight	Transmitter: Approx. 0.42 lbs/190 g (excluding the dedicated stand)

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis.
Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Declaration of Conformity
with the requirements of Technical Regulation on the Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
(adopted by Order No.1057 of Cabinet of Ministers of Ukraine)

The Product is in conformity with the requirements of Technical Regulation on the Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (TR on RoHS).

The content of hazardous substance with the exemption
of the applications listed in the Annex No.2 of TR on RoHS:

1. Lead (Pb) – not over 0.1wt % or 1000wt ppm;
2. Cadmium (Cd) – not over 0.01wt % or 100wt ppm;
3. Mercury (Hg) – not over 0.1wt % or 1000wt ppm;
4. Hexavalent chromium (Cr6+) – not over 0.1wt % or 1000wt ppm;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0.1wt % or 1000wt ppm;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0.1wt % or 1000wt ppm.

Pursuant to the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG

- **Tun Sie nichts, wodurch das Netzkabel beschädigt werden könnte.**
  Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht beschädigt oder abgeändert, mit schweren Gegenständen belastet, einer Wärmequelle ausgesetzt, verdreht, stark gebogen oder gezogen werden. Anderenfalls kann das Kabelinnere freigelegt werden, ein Kurzschluss oder eine Beschädigung des Netzkabels auftreten und ein Brandausbruch oder ein elektrischer Schlag verursacht werden. Reparaturen am Netzkabel müssen von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden.
- **Das Gerät darf nicht demontiert oder verändert werden.**
  Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages von den Teilen mit Hochspannung oder von Feuer aufgrund von Fremdgegenständen.
- **Das Gerät oder Kabel darf bei Gewitter nicht berührt werden.**
  Dies kann Elektroschocks verursachen.
- **Wenn Abnormalitäten oder Probleme auftreten, beenden Sie die Benutzung des Geräts sofort. Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Rauch auftritt oder Sie ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche bemerken.**
  Schalten Sie den Strahler sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich für Reparaturen an den Händler.
- **Zur Verhinderung von Brandgefahr niemals Kerzen oder andere Quellen von offenem Feuer auf oder in der Nähe des Fernsehgerätes aufstellen.**



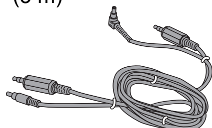
VORSICHT

- **Das Gerät darf nicht auf einer instabilen Fläche aufgestellt werden.**
  Das Gerät kann herunterfallen oder umkippen und dadurch Verletzungen herbeiführen.
- **Das Gerät darf nicht an Orten eingebaut werden, wo es Wasser, Feuchtigkeit, Dampf, Staub oder Öldämpfen ausgesetzt ist.**
  Dies kann einen Brand oder Elektroschocks verursachen.
- **Wenn mehrere Geräte nebeneinander installiert werden, überlappen sich möglicherweise die 3D-Bilder bei der Anzeige. Stellen Sie die Einbaupositionen sorgfältig ein.**

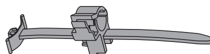
Zubehör

Kontrollieren Sie das Zubehör vor dem Einbau oder Anschluss auf Vollständigkeit.
Die Stückzahlen sind in Klammern angegeben.

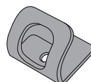
☐ Netzkabel (1)
(3 m)



☐ Klemme (1)



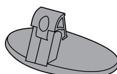
☐ Kabelhalterung (1)



☐ Schraube (1)



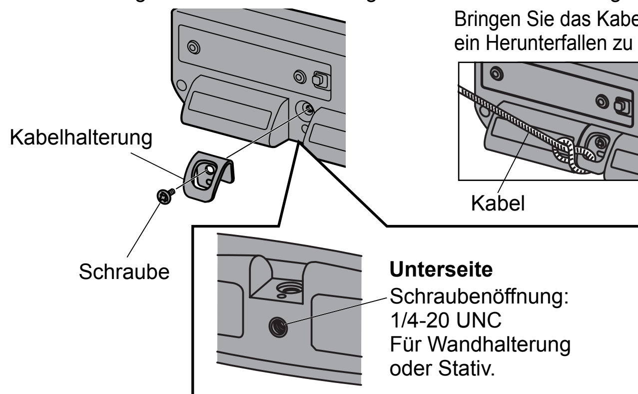
☐ Zugehöriger Sockel (1)



Einbau

Befestigen Sie den Strahler an der Wandhalterung oder am Stativ.

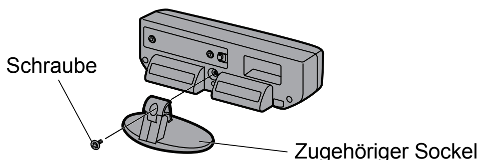
Befestigen Sie den Strahler anhand der Schraubenöffnung an der Unterseite des Geräts an der Wandhalterung oder am Stativ. Befestigen Sie die Kabelhalterung mit der mitgelieferten Schraube.

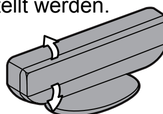


Weitere Einbauverfahren

Benutzung des zugehörigen Sockels

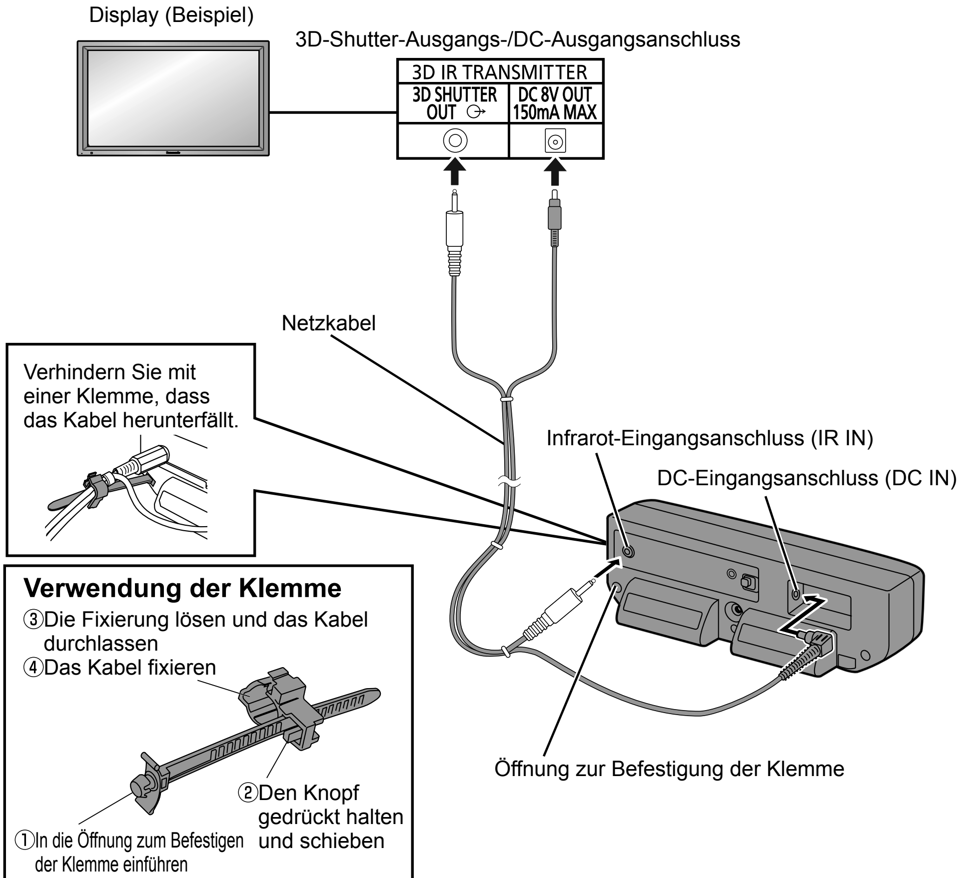
Befestigen Sie den zugehörigen Sockel mit der mitgelieferten Schraube.





Anschlüsse

Anschließen des Displays



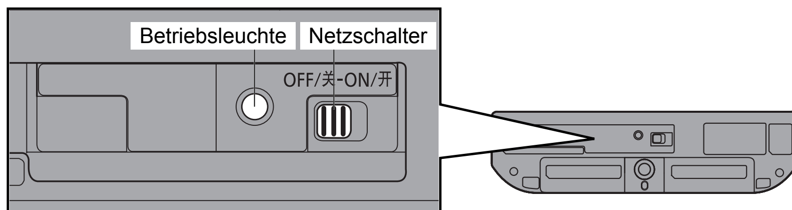
Achtung

- Es darf nur das mitgelieferte Netzkabel verwendet werden.

Einschalten

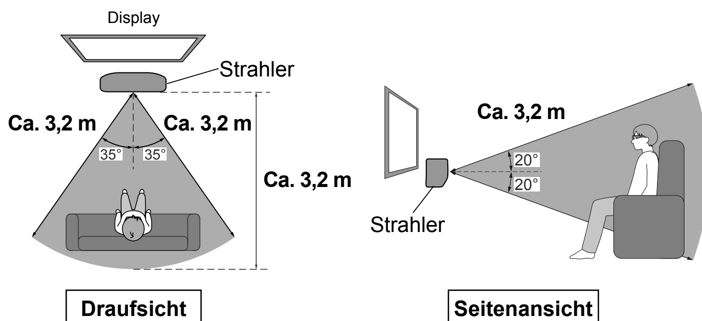
Schieben Sie den Netzschalter auf die ON-Seite.

Die Betriebsleuchte (rot) leuchtet auf.



Der Infrarot-Betriebsbereich

: Der Bereich des Infrarotsignals kann die 3D-Brille vom Strahler aus erreichen



Hinweise:

- In den obigen Diagrammen wird die Infrarotreichweite ab dem Strahler dargestellt; damit wird nicht der vom Display sichtbare Bereich angegeben.
- Wird die 3D-Brille außerhalb des Bereichs des Infrarotsignals betrieben, funktioniert sie wahrscheinlich nicht ordnungsgemäß.
- Beim Sehen sollte der Abstand mindestens dreimal größer sein als die effektive Höhe des Displays.
  Empfohlener Mindestabstand : 1,6 m oder mehr bei 42-Inch-Modell
  1,9 m oder mehr bei 50-Inch-Modell
  2,3 m oder mehr bei 60-Inch-Modell
  2,4 m oder mehr bei 65-Inch-Modell

■ Schieben Sie den Netzschalter nach der Benutzung auf die OFF-Seite.

Die Betriebsleuchte (rot) erlischt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Technische Daten

Infrarotwellenlänge	850 nm
Netzspannung	8 V DC, 150 mA
Stromverbrauch	8 V DC, 1,2 W
Infrarot-Eingangsanschluss	M3-Buchse x 1
Abmessungen	190,0 mm (B) × 50,0 mm (H) × 58,2 mm (T) (ohne zugehörigen Sockel)
Gewicht	Strahler: Ca. 190 g (ohne zugehörigen Sockel)

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.
Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.
Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union
Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Gemäß Direktive 2004/108/EC, Artikel 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, eine Abteilung von Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland

Precauzioni relative alla Sicurezza

AVVERTENZA

- **Non arrecare danni in alcun modo al cavo di collegamento.**
  Non danneggiare, apportare modifiche, posizionare oggetti pesanti al di sopra, riscaldare, esporre a fonti di calore, piegare eccessivamente, attorcigliare o tirare il cavo o la spina di alimentazione. Tali operazioni possono esporre l'interno del cavo, causare cortocircuiti o danneggiare il cavo di alimentazione, con il rischio di incendi o scosse elettriche. Per riparare il cavo di alimentazione, contattare un centro assistenza autorizzato.
- **Non smontare o modificare.**
  Possono verificarsi scosse elettriche sulle parti ad alta tensione o incendi dovuti a oggetti estranei.
- **Non toccare l'unità o il cavo durante un temporale.**
  Si può essere colpiti da forti scosse elettriche.
- **In caso di anomalie o problemi, interrompere immediatamente l'uso dell'unità. Scollegare il cavo di collegamento se l'unità emette fumo, odori o rumori anomali.**
  Spegnere immediatamente il trasmettitore, scollegare il cavo di collegamento e consultare il rivenditore per una riparazione.
- **Al fine di prevenire gli incendi, tenere sempre lontano dal televisore le candele e le altre fonti di fiamme libere.**



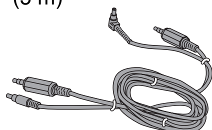
ATTENZIONE

- **Non posizionare l'unità su superfici instabili.**
  L'unità potrebbe cadere o rovesciarsi, causando eventuali infortuni.
- **Non installare l'unità in luoghi soggetti ad acqua, umidità, vapore, polvere o vapori d'olio.**
  In caso contrario, possono verificarsi incendi o scosse elettriche.
- **Se si installano più unità affiancate, le immagini 3D visualizzate potrebbero risultare sovrapposte. Regolare attentamente le posizioni di installazione.**

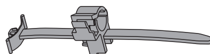
Accessori

Accertarsi che tutti gli accessori siano disponibili prima dell'installazione o dei collegamenti.
Il numero di pezzi è indicato tra parentesi.

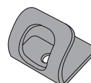
☐ Cavo di collegamento (1) (3 m)



☐ Reggicavi (1)



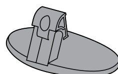
☐ Staffa per cavo (1)



☐ Vite (1)



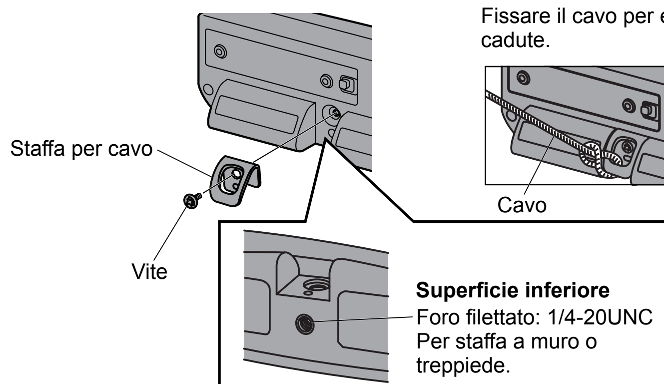
☐ Supporto dedicato (1)



Installazione

Montare il trasmettitore sulla staffa a muro o sul treppiede.

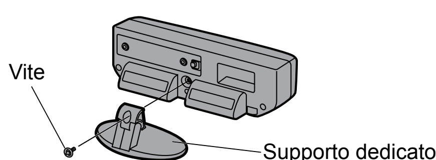
Utilizzare il foro filettato sulla superficie inferiore per montare il trasmettitore sulla staffa a muro o sul treppiede. Montare la staffa per cavo con la vite in dotazione.



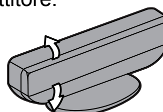
Altro metodo di installazione

Uso del supporto dedicato

Utilizzare la vite in dotazione per montare il supporto dedicato.

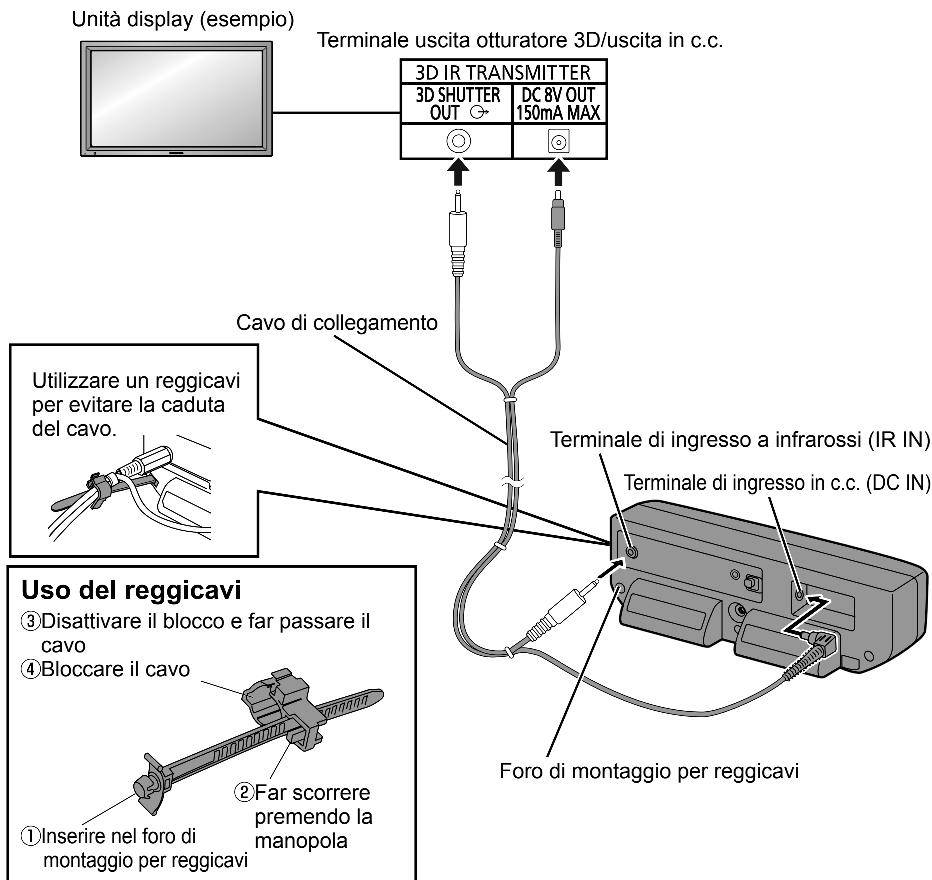


È possibile regolare l'angolazione del trasmettitore.



Collegamenti

Collegamento del display



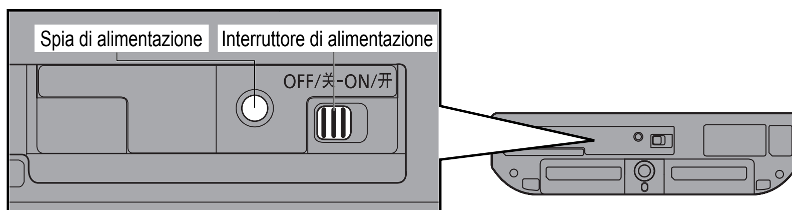
Attenzione

- Non utilizzare un cavo di collegamento diverso da quello in dotazione.

Accensione

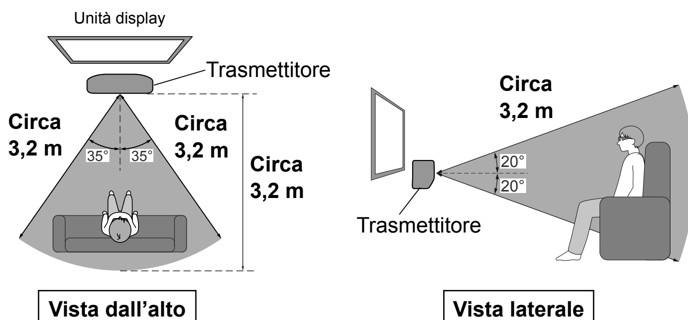
Far scorrere l'interruttore di alimentazione su ON

La spia di alimentazione (rossa) si accende.



La gamma di funzionamento a infrarossi

: Distanza alla quale il segnale a infrarossi può raggiungere gli occhiali 3D dal trasmettitore



Note:
- I suddetti schemi illustrano la distanza di funzionamento a infrarossi dal trasmettitore; non indicano la distanza di visibilità dall'unità display.
- L'utilizzo al di fuori della distanza di funzionamento a infrarossi può causare il malfunzionamento degli occhiali 3D.
- Visualizzare a una distanza visiva tre volte superiore all'altezza effettiva dell'unità display.
  Distanza consigliata : 1,6 m o più per il modello da 42"
  1,9 m o più per il modello da 50"
  2,3 m o più per il modello da 60"
  2,4 m o più per il modello da 65"

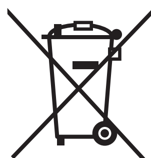
■ Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore di alimentazione su OFF.

Spegnendo l'unità, la spia di alimentazione (rossa) si spegne.

Specifiche tecniche

Lunghezza d'onda infrarossi	850 nm
Alimentazione	8 V in c.c., 150 mA
Consumo elettrico	8 V in c.c., 1,2 W
Terminale ingresso a infrarossi	Presa M3 x 1
Dimensioni	190,0 mm (L) × 50,0 mm (A) × 58,2 mm (P) (escluso il supporto dedicato)
Peso	Trasmettitore: circa 190 g (escluso il supporto dedicato)

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea
Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea
Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Secondo la direttiva 2004/108/CE, articolo 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, una divisione di Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germania

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT

- **Ne rien faire qui endommagerait le câble de connexion.**
  Évitez absolument d'endommager de modifier, de placer des objets lourds, de chauffer, de placer à proximité d'objets chauds ou de plier excessivement, de tordre ou de tirer le câble ou la fiche. Sinon, vous pourriez exposer l'âme du câble, provoquer un court-circuit ou une défaillance du câble d'alimentation, et causer un incendie ou une électrocution. Contactez un centre de service agréé pour toute réparation à réaliser sur le câble d'alimentation.
- **Ne pas démonter ni modifier.**
  Vous pourriez-vous électrocuter avec les pièces sous haute tension ou provoquer un incendie si un corps étranger pénètre à l'intérieur.
- **Ne touchez pas l'appareil ni le câble pendant un orage.**
  Vous risqueriez d'être électrocuté.
- **Si une anomalie ou un problème survient, cessez immédiatement l'utilisation de l'appareil. Débrancher le câble de connexion si de la fumée est émise ou si une odeur ou un son anormal se fait entendre.**
  Immédiatement arrêter l'émetteur, débrancher le câble de connexion et consulter la boutique pour le faire réparer.
- **Pour empêcher tout incendie, ne laissez jamais de bougies ou une autre source de feu ouvert à proximité du récepteur de télévision.**



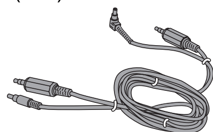
ATTENTION

- **Ne placez pas l'appareil sur des surfaces instables.**
  L'appareil pourrait tomber ou basculer et provoquer des blessures.
- **N'installez pas l'appareil dans un endroit où il est soumis à de l'eau, de l'humidité, de la vapeur, de la poussière ou de la fumée grasse.**
  Vous risqueriez d'être électrocuté ou de provoquer un incendie.
- **Si plusieurs appareils sont installés côte à côte, des images 3D qui se recouvrent peuvent être affichées. Ajustez soigneusement les positions d'installation.**

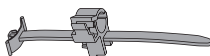
Accessoires

Assurez-vous de disposer des accessoires avant l'installation ou le branchement.
Le nombre de pièces est indiqué entre parenthèses.

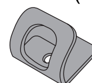
☐ Câble de connexion (1) (3 m)



☐ Attache-fil (1)



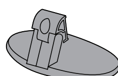
☐ Plaque de fixation pour fils (1)



☐ Vis (1)



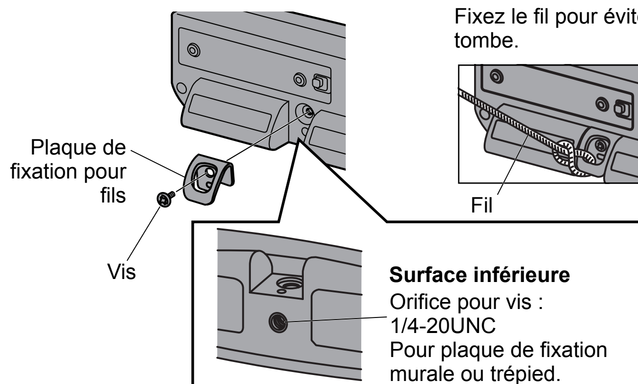
☐ Socle dédié (1)



Installation

Fixez l'émetteur sur la plaque de fixation murale ou sur le trépied.

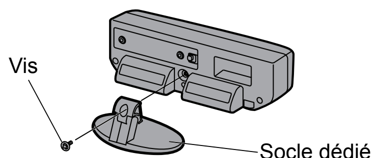
Utilisez l'orifice pour vis en bas de la surface pour fixer l'émetteur sur la plaque de fixation murale ou le trépied. Montez la plaque de fixation pour fils à l'aide de la vis fournie.



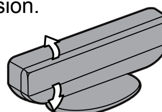
Autre méthode d'installation

Utilisation du socle dédié

Utilisez la vis fournie pour fixer le socle dédié.



Il est possible d'ajuster l'angle d'émission.



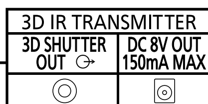
Raccordement

Branchement de l'écran

Appareil d'affichage (exemple)

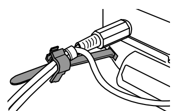


Sortie de l’obturateur 3D/borne de sortie CC



Câble de connexion

Utilisez un attache-fil pour éviter que le câble ne tombe.



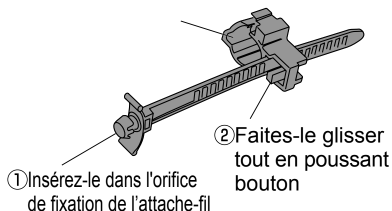
Borne d'entrée IR (IR IN)

Borne d’entrée CC (DC IN)

Orifice de fixation de l'attache-fil

Méthode d'utilisation de l'attache-fil

③Ouvrez le verrou et faites-y passer le câble
④Verrouillez le câble



②Faites-le glisser tout en poussant bouton

①Insérez-le dans l'orifice de fixation de l’attache-fil

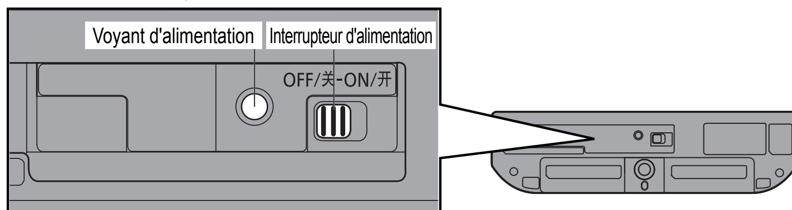
Attention

● Ne pas utiliser d’autres câbles de connexion que celui fourni.

Mise sous tension

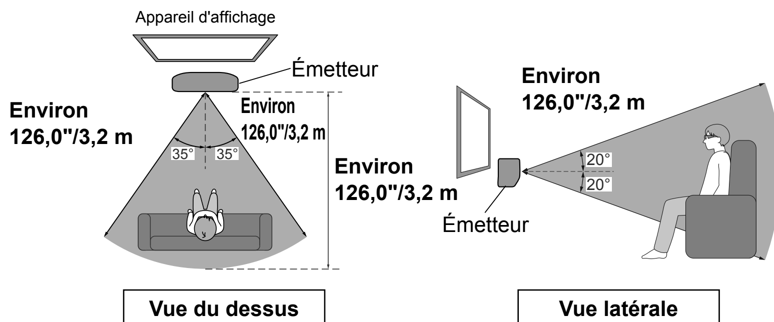
Faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position ON

Le voyant d'alimentation (rouge) s'allume.



La portée couvrant le fonctionnement de l'infrarouge

: Le signal infrarouge peut atteindre les lunettes 3D depuis l'émetteur



Remarques:

- Les diagrammes ci-dessus indiquent la plage de fonctionnement infrarouge depuis l'émetteur ; ils n'indiquent pas la plage visible depuis l'appareil d'affichage.
- L'utilisation hors de la plage infrarouge peut entraîner un dysfonctionnement des lunettes 3D.
- Veuillez le visionner à une distance égale à trois fois la hauteur efficace de l'appareil d'affichage ou plus.
  Distance recommandée : 1,6 m ou plus pour le modèle 42 pouces
  1,9 m ou plus pour le modèle 50 pouces
  2,3 m ou plus pour le modèle 60 pouces
  2,4 m ou plus pour le modèle 65 pouces

■ Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF après utilisation.

Le témoin d'alimentation (rouge) s'éteint lorsque le l'alimentation est coupée.

Spécifications

Longueur d'onde infrarouge	850 nm
Alimentation	8 V CC, 150 mA
Consommation électrique	8 V CC, 1,2 W
Borne d'entrée IR	Prise M3 x 1
Dimensions	7,5" (L) × 2,0" (H) × 2,3" (P)/190,0 mm (L) × 50,0 mm (H) × 58,2 mm (P) (sauf le socle dédié)
Poids	Émetteur : environ 0,42 lbs/190 g (sauf le socle dédié)

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.
Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Conforme à la directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, une division de Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Allemagne

Precauciones para su seguridad

ADVERTENCIA

- **No haga nada que pueda dañar el cable de conexión.**
  No dañe el cable eléctrico o la clavija, no los modifique ni coloque objetos pesados encima, no los caliente ni coloque cerca de objetos que desprendan calor, ni los tuerza ni tire excesivamente de los mismos. Si lo hace, el núcleo del cable podría quedar expuesto o podría producirse un cortocircuito o romperse el cable eléctrico, pudiendo provocar un incendio o una descarga eléctrica. Para reparar el cable eléctrico, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- **No lo desmonte ni lo modifique.**
  Podría producirse una descarga eléctrica debido a las piezas de alta tensión o un incendio a causa de objetos extraños.
- **No toque la unidad ni el cable durante las tormentas.**
  Podría producirse una descarga eléctrica.
- **Si se produce una anomalía o un problema, deje de utilizar la unidad inmediatamente. Si sale humo o algún olor o sonido anormal de la unidad, desenchufe el cable de conexión.**
  Apague inmediatamente el transmisor, desenchufe el cable de conexión y acuda a su distribuidor para solicitar asistencia sobre reparaciones.
- **Para impedir un incendio no deje velas u otras fuentes del fuego abierto cerca del televisor.**



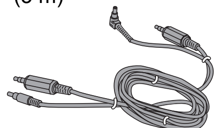
PRECAUCIÓN

- **No coloque la unidad sobre superficies inestables.**
  La unidad podría caer o volcar, pudiendo provocar lesiones personales.
- **No instale la unidad en lugares donde pueda quedar expuesta a agua, humedad, vapor, polvo o humo de aceite.**
  Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- **En caso de instalar varias unidades de lado, es posible que se solapen las imágenes en 3D. Ajuste las posiciones de instalación con mucho cuidado.**

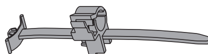
Accesorios

Asegúrese de que dispone de todos los accesorios antes de empezar la instalación o la conexión.
La cantidad de piezas se indica entre paréntesis.

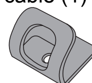
☐ Cable de conexión (1) (3 m)



☐ Abrazadera (1)



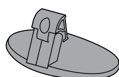
☐ Soporte para cable (1)



☐ Tornillo (1)



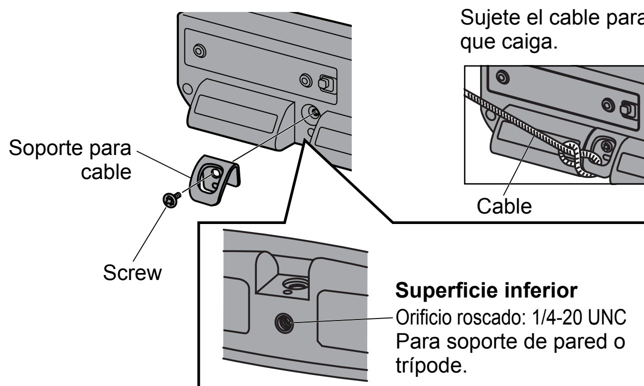
☐ Soporte específico (1)



Instalación

Sujete el transmisor al soporte de pared o al trípode.

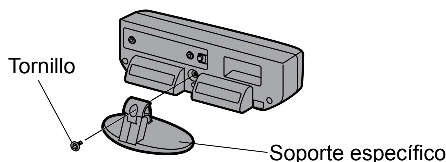
Utilice el orificio roscado que hay en la superficie inferior para sujetar el transmisor al soporte de pared o al trípode. Monte el soporte para cable con el tornillo suministrado.



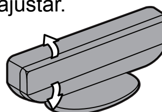
Otro método de instalación

Uso del soporte específico

Utilice el tornillo suministrado para sujetar el soporte específico.

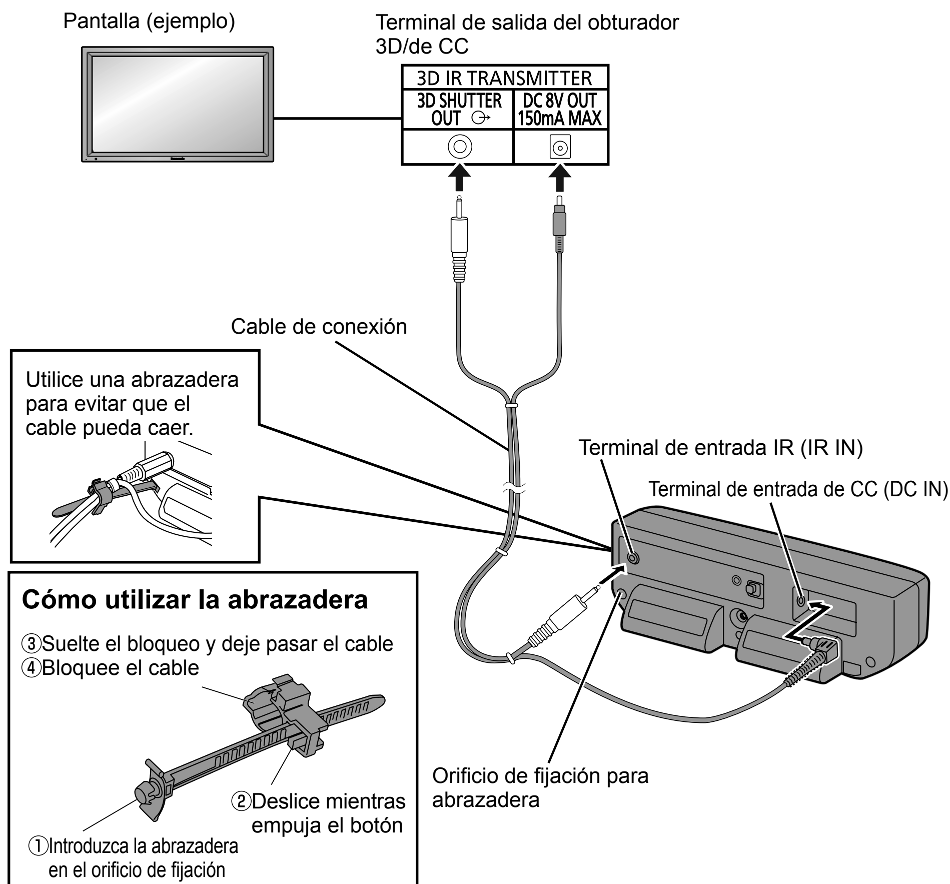


El ángulo del transmisor se puede ajustar.



Conexión

Conexión de la pantalla



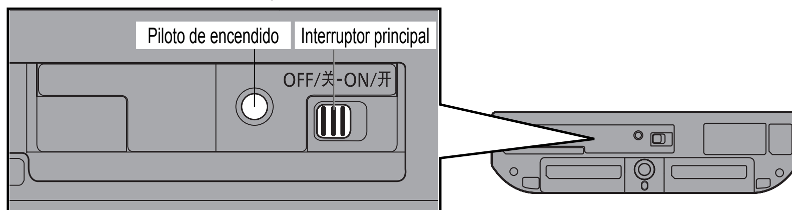
Atención

● No utilice ningún cable de conexión que no sea el suministrado.

Encendido

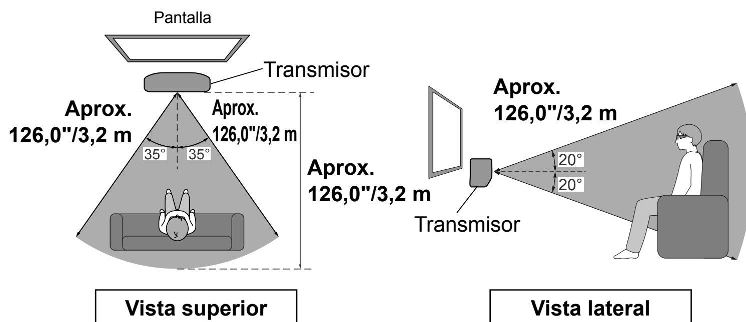
Coloque el interruptor principal en la posición ON

Se iluminará el piloto de encendido (rojo).



El alcance operativo de los infrarrojos

: Alcance dentro del cual la señal de infrarrojos puede llegar a las gafas 3D desde el transmisor



Notas:

- Los diagramas anteriores muestran el alcance de funcionamiento de los infrarrojos desde el transmisor; no se indica el alcance de visibilidad de la pantalla.
- Si utiliza las gafas 3D fuera del alcance de los infrarrojos, puede que estas no funcionen correctamente.
- La distancia de visualización debe ser tres veces superior a la altura efectiva de la pantalla.
  Distancia recomendada : 1,6 m o más para el modelo de 42 pulgadas
  1,9 m o más para el modelo de 50 pulgadas
  2,3 m o más para el modelo de 60 pulgadas
  2,4 m o más para el modelo de 65 pulgadas

■ Cuando termine de utilizarlo, coloque el interruptor principal en la posición OFF.

Cuando se desconecta la alimentación, el piloto de encendido (rojo) también se apaga.

Especificaciones

Longitud de onda de los infrarrojos	850 nm
Alimentación	CC 8 V, 150 mA
Consumo eléctrico	CC 8 V, 1,2 W
Terminal de entrada IR	1 toma M3
Dimensiones	7,5" (anchura) × 2,0" (altura) × 2,3" (profundidad)/190,0 mm (anchura) × 50,0 mm (altura) × 58,2 mm (profundidad) (sin el soporte específico)
Peso	Transmisor: aprox. 0,42 lbs/190 g (sin el soporte específico)

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno.
En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

De conformidad con la directiva 2004/108/EC, artículo 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, una división de Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Меры предосторожности

Предупреждение

- **Не допускайте повреждения кабеля питания.**
  Не допускайте повреждения кабеля питания и штепсельной вилки, не вносите изменения в их конструкцию, не помещайте на них тяжелые предметы, не нагревайте их, не помещайте их возле горячих предметов, а также не сгибайте, не перекручивайте и не растягивайте их. Все это может стать причиной оголения сердцевины кабеля, короткого замыкания или неисправности кабеля питания, что может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- **Не разбирайте и не вносите изменения в конструкцию устройства.**
  Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за наличия посторонних предметов в местах высокого напряжения.
- **Не прикасайтесь к устройству и кабелю во время грозы.**
  Это может привести к поражению электрическим током.
- **В случае проблемы или неисправности немедленно выключите устройство. При появлении дыма, а также необычного запаха или шума отключите кабель питания от розетки.**
  Немедленно выключите устройство и обратитесь в официальный сервисный центр для ремонта.
- **Для предотвращения пожара никогда не оставляйте свечи или другой источник открытого огня вблизи телевизионного приемника.**



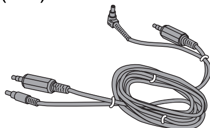
Внимание

- **Не устанавливайте устройство на неустойчивые поверхности.**
  Устройство может упасть или опрокинуться, что может привести к травме.
- **Не устанавливайте устройство в местах, где оно может контактировать с водой, влагой, паром, пылью или парами масла.**
  Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- **В случае установки на близком расстоянии друг от друга нескольких устройств во время воспроизведения 3D-изображения могут накладываться одно на другое. Внимательно выберите места для установки устройств.**

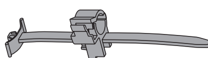
Комплектация

Перед установкой и подсоединением убедитесь, что Вы располагаете полной комплектацией.
Количество штук указано в скобках.

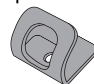
☐ Кабели для подключения (1) (3 м)



☐ Зажимное приспособление (1)



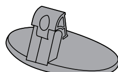
☐ Кронштейн для проволочного крепления (1)



☐ Винт (1)



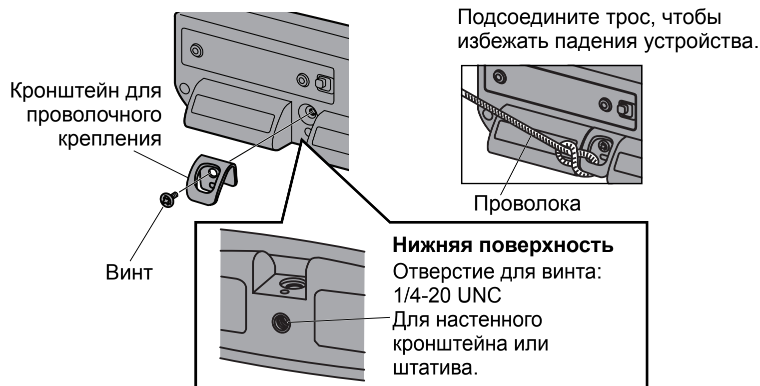
☐ Специально предназначенная подставка (1)



Установка

Прикрепите передатчик к настенному кронштейну или штативу.

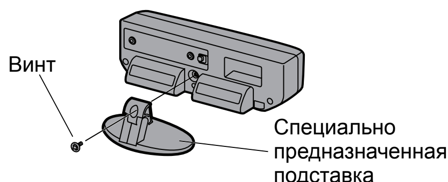
Для крепления передатчика к настенному кронштейну или штативу используйте отверстие для винта на нижней поверхности передатчика. Закрепите кронштейн для проволочного крепления с помощью винта, который входит в комплект.

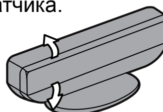


Альтернативный метод установки

Использование специально предназначенной подставки

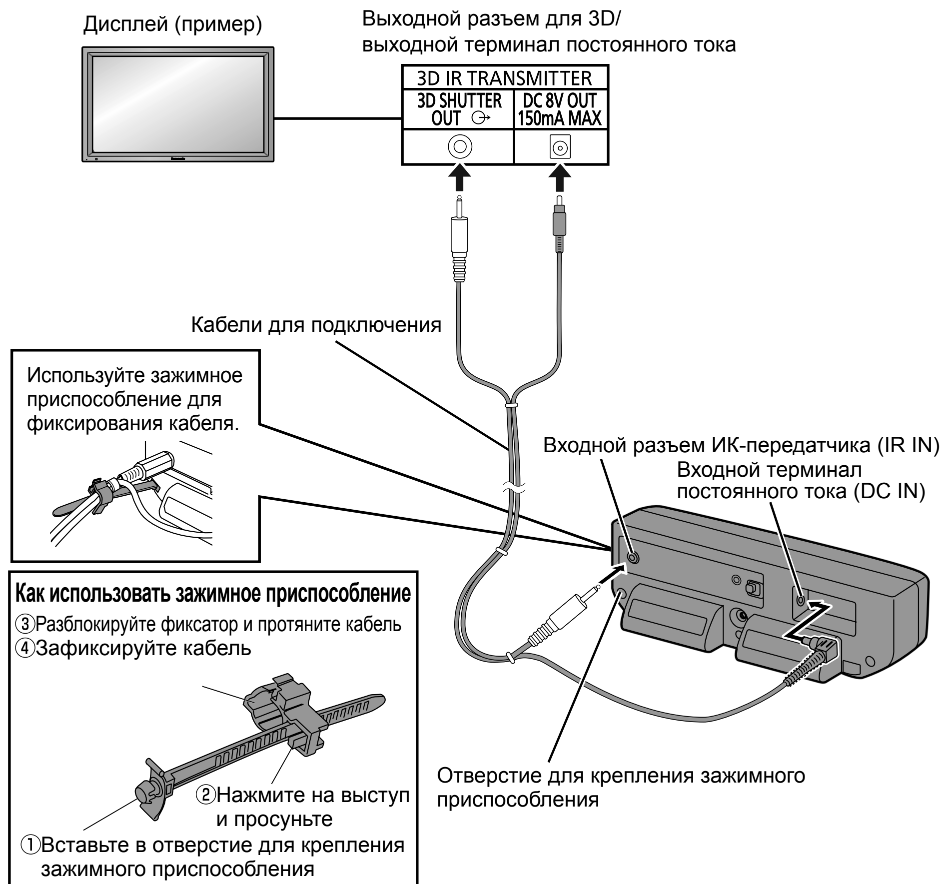
Для крепления специально предназначенной подставки используйте винт, который входит вкомплект.





Подсоединения

Подсоединение дисплея



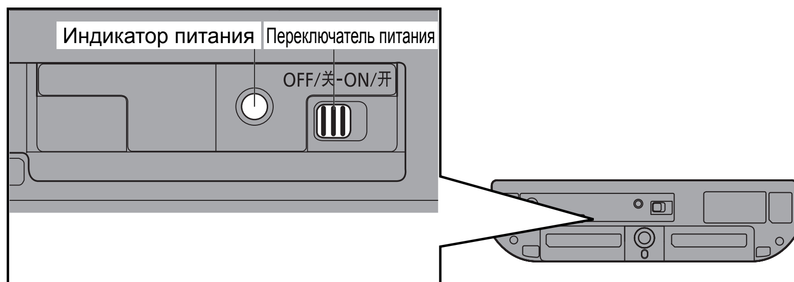
Внимание

- Не используйте кабели, отличные от поставляемых с устройством.

Включение питания

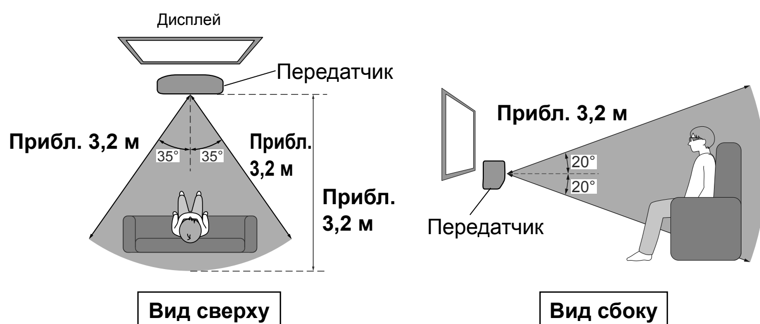
Установите переключатель питания в положение ON

Загорится индикатор питания (красный).



Эксплуатационный диапазон инфракрасных волн

: Инфракрасный сигнал поступает к 3D-очкам из передатчика



Вид сверху

Вид сбоку

Примечания:

- Диаграммы, изображенные выше, показывают диапазон покрытия инфракрасного сигнала от передатчика; они не показывают диапазон видимости изображения с дисплея.
- За пределами диапазона покрытия инфракрасного сигнала в работе 3D-очков могут наблюдаться нарушения.
- Пожалуйста, просматривайте изображение с расстояния, которое в три раза превышает эффективную высоту дисплея.
  Рекомендуемое расстояние : 1,6 м или более для 42-дюймовой модели
  1,9 м или более для 50-дюймовой модели
  2,3 м или более для 60-дюймовой модели
  2,4 м или более для 65-дюймовой модели

■ После использования установите переключатель питания в положение OFF.

Индикатор питания (красный) погаснет после отключения питания.

Технические характеристики

Длина волны инфракрасного диапазона	850 нм
Питание	8 В постоянного тока, 150 мА
Потребляемая мощность	8 В постоянного тока, 1,2 Вт
Входной разъем ИК-передатчика	Разъем M3 x 1
Размеры	190,0 мм (Ш) × 50,0 мм (В) × 58,2 мм (Д) (без специально предназначенной подставки)
Масса	Передатчик: прибл. 190 г (без специально предназначенной подставки)

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз





Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Декларация о Соответствии
Требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании
(утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины)

Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ).

Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением №2 ТР ОИВВ:

1. свинец (Pb) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
2. кадмий (Cd) – не превышает 0,01wt % веса вещества или в концентрации до 100 миллионных частей;
3. ртуть (Hg) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
4. шестивалентный хром (Cr^{6+}) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
5. полибромбифенолы (PBB) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
6. полибромдифеноловые эфиры (PBDE) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей.

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Інфармацыйны цэнтр Panasonic
Для фіксаванай сувязі званок па тэрыторыі Беларусі бясплатны.
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін.
Для звонков из Казахстана и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

Застереження щодо безпеки

Попередження

- **Не допускайте пошкодження кабелю живлення.**
  Не допускайте ушкодження кабелю живлення й штепсельної вилки, не вносьте зміни до їхньої конструкції, не кладіть на них важкі предмети, не нагрівайте їх, не розташовуйте біля гарячих предметів, а також не згинайте, не перекручуйте та не розтягуйте їх. Усе це може стати причиною оголення серцевини кабелю, короткого замикання або несправності кабелю живлення, що може призвести до ураження електричним струмом або до займання.
- **Не розбирайте й не вносьте зміни до конструкції пристрою.**
  Це може призвести до ураження електричним струмом або до займання через наявність сторонніх предметів у місцях високої напруги.
- **Не торкайтеся пристрою й кабелю під час грози.**
  Це може призвести до ураження електричним струмом.
- **У разі виявлення проблеми або несправності негайно вимикайте пристрій. Витягніть кабель живлення з розетки, якщо помітите дим, незвичайний запах чи почуєте незвичайні звуки.**
  Негайно вимкніть передавач, витягніть кабель живлення з розетки і зверніться у магазин стосовно ремонту.
- **Для запобігання пожежі ніколи не залишайте свічки чи інші джерела відкритого вогню біля телевізора.**



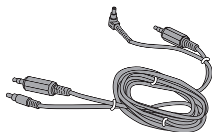
Увага

- **Не встановлюйте пристрій на нестійких поверхнях.**
  Пристрій може впасти або перекинутися, що може призвести до травми.
- **Не встановлюйте пристрій у місцях, де він може контактувати з водою, вологою, парою, пилом або парами мастила.**
  Це може призвести до ураження електричним струмом або до займання.
- **У разі встановлення на близькій відстані один від іншого декількох пристроїв під час відтворення 3D-зображення можуть накладатися. Уважно підберіть місце для встановлення пристроїв.**

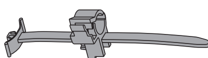
Комплектація

Перед встановленням та приєднанням переконайтеся, що маєте у своєму розпорядженні повну комплектацію. Кількість штук зазначена у дужках.

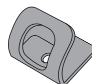
☐ ІЧ-кабель (1)
(3 м)



☐ Затискне пристосування (1)



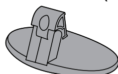
☐ Кронштейн для дротового кріплення (1)



☐ Гвинт (1)



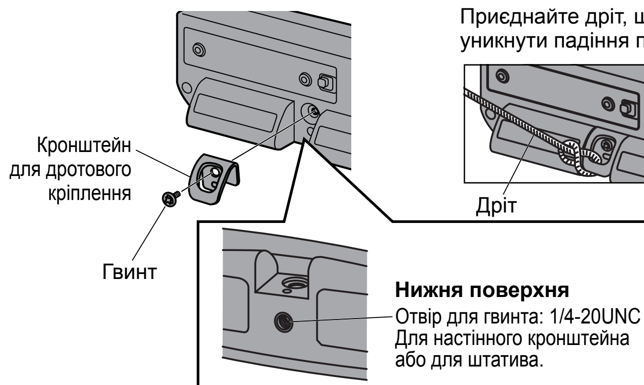
☐ Спеціально призначена підставка (1)



Встановлення

Прикріпіть передавач до настінного кронштейна або штатива.

Для кріплення передавача до настінного кронштейна або штатива використовуйте отвір для гвинта на нижній поверхні передавача Закріпіть кронштейн для дротового кріплення за допомогою гвинта, що входить до комплекту.



Альтернативний метод установки

Використання спеціально призначеної підставки

Для кріплення спеціально призначеної підставки використовуйте гвинт, що входить до комплекту.



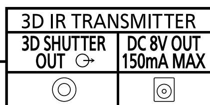
Підключення

Приєднання дисплея

Дисплей (приклад)

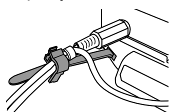


Вихідний рознім 3D-заслінки/постійного струму



Кабель живлення

Використовуйте затискне пристосування для фіксування кабелю.



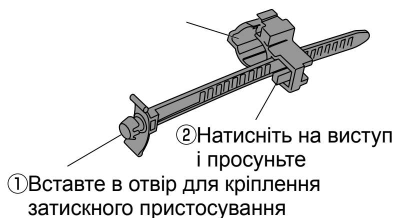
Вхідне рознімання ІЧ-передавача (IR IN)

Вхідний рознім постійного струму (вхід постійного струму)

Як використовувати затискне пристосування

③Розблокуйте фіксатор і простягніть кабель

④Зафіксуйте кабель



②Натисніть на виступ і просуньте

①Вставте в отвір для кріплення затискного пристосування

Отвір для кріплення затискного пристосування

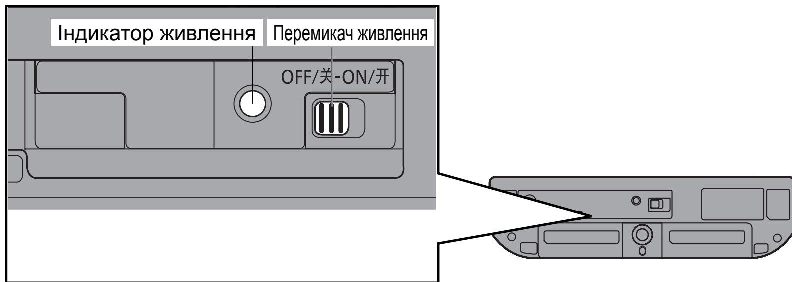
Увага

● Використовуйте лише той кабель живлення, що надається в комплекті.

Увімкнення живлення

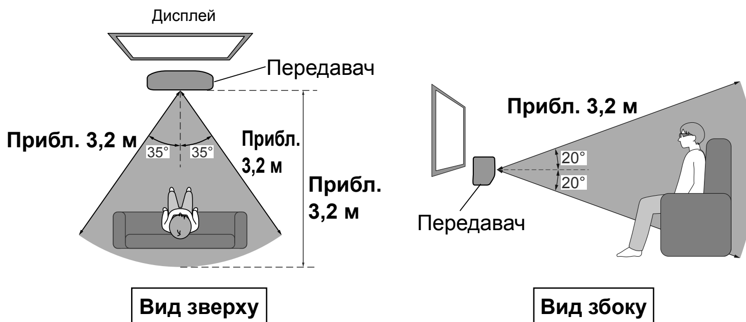
Встановіть перемикач живлення в положення ON

Загориться індикатор живлення (червоний).



Експлуатаційний діапазон інфрачервоних хвиль

: Інфрачервоний сигнал надходить до 3D-окулярів з передавача



Примітки:

- Діаграми, зображені вище, показують діапазон покриття інфрачервоного сигналу від передавача; вони не показують діапазон видимості зображення з дисплея.
- Поза межами діапазону покриття інфрачервоного сигналу в роботі 3D-окулярів можуть спостерігатися порушення.
- Будь ласка, переглядайте зображення на відстані, що втричі перевищує ефективну висоту дисплея.
  Рекомендована відстань : 1,6 м або більше для 42-дюймової моделі
  1,9 м або більше для 50-дюймової моделі
  2,3 м або більше для 60-дюймової моделі
  2,4 м або більше для 65-дюймової моделі

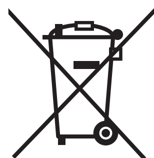
■ Після використання встановіть перемикач живлення в положення OFF.

Індикатор живлення (червоний) погасне після відключення живлення.

Технічні характеристики

Довжина хвилі інфрачервоного діапазону	850 нм
Живлення	Постійний струм 8 В, 150 мА
Споживча потужність	Постійний струм 8 В, 1,2 Вт
Вхідне рознімання ІЧ-передавача	Рознімання M3 x 1
Розміри	190,0 мм (Ш) × 50,0 мм (В) × 58,2 мм (Д) (без спеціально призначеної підставки)
Маса	Передавач: прибл. 190 г (без спеціально призначеної підставки)

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.
При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР, :

1. свинець(Pb) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd)– не перевищує 0,01wt % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Інфармацыйны цэнтр Panasonic
Для фіксаванай сувязі званок па тэррыторыі Беларусі бясплатны.
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін.
Для звонков из Казахстана и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

Қауіпсіздік шаралары

АБАЙЛАҢЫЗ

- **Қосу кабелінің зақымдалуына алып келетін әрекеттерді жасамаңыз.**
  Шнурды зақымдамаңыз, ешқандай өзгертпеңіз, үстіне ауыр заттар қоймаңыз, қыздырмаңыз, ыстық заттар жанына қоймаңыз, бұрамаңыз, шамадан тыс майыстырмаңыз және созбаңыз. Олай ету электр шнурының қиылуына, қысқа тұйықталуға немесе бұзылуға себеп болады, ол өрт немесе электр тоғының соғуына алып келуі мүмкін.
- **Бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз.**
  Жоғары кернеулі бөлшектерден ток соғуы немесе басқа заттарға байланысты өрт шығуы мүмкін.
- **Найзағай барысында құрылғыны немесе кабельді ұстамаңыз.**
  Олай ету ток соғуға апарып соғуы мүмкін.
- **Кез келген бұзылғандық немесе ақау пайда болса, құрылғыны қолдануды тоқтатыңыз. Егер түтін шығып тұрса немесе ерекше иіс немесе дыбыс болса, қосу кабелін ажыратыңыз.**
  Трансмиттерді дереу өшіріп, қосу кабелін ажыратыңыз және жөндеу үшін дүкенге хабарласыңыз.
- **Өрт таралуының алдын алу үшін шамдарды немесе басқа ашық от көздерін әрқашан теледидардан аулақ ұстаңыз.**



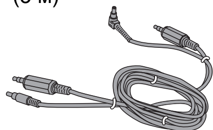
ЕСКЕРТУ

- **Құрылғыны тұрақсыз жерге қоймаңыз.**
  Құрылғы құлап немесе аударылып кетіп, адамды жарақаттауы мүмкін.
- **Құрылғыны су, ылғал, бу, шаң немесе май иісі шығатын жерге орнатпаңыз.**
  Олай ету өртке немесе ток соғуына себеп болуы мүмкін.
- **Бірнеше құрылғы қатар орнатылған болса, қабаттасқан 3D суреттері көрсетілуі мүмкін. Орнату орнын мұқият реттеңіз.**

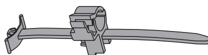
Керек-жарақтар

Орнату немесе жалғаудан бұрын керек-жарақтар бар екенін тексеріңіз.
Саны жақшаның ішінде көрсетілген.

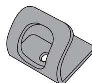
- ☐ Қосу кабелі (1) (3 м)



- ☐ Қысқыш (1)



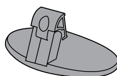
- ☐ Сым тұтқыш (1)



- ☐ Бұранда (1)



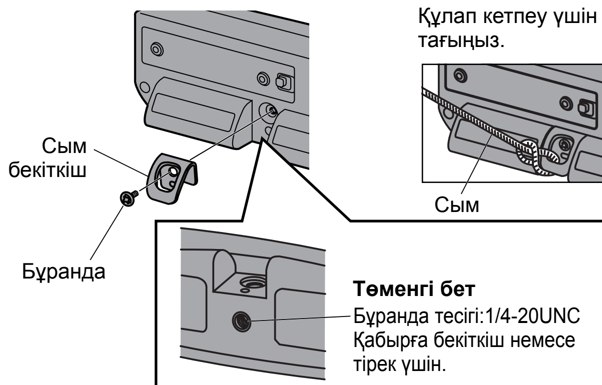
- ☐ Арналған тіреуіш (1)



Орнату

Таратқышты қабырға кронштейніне немесе штативке бекітіңіз.

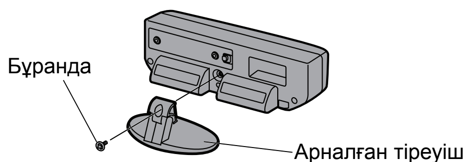
Таратқышты қабырға кронштейніне немесе штативке бекіту үшін төменгі беттегі бұранда саңылауын пайдаланыңыз. Сымды кронштейнді ұсынылған бұранданы пайдалану арқылы бекітіңіз.



Басқа орнату әдісі

Арнайы тіреуішті пайдалану

Арнайы тіреуішті бекіту үшін ұсынылған бұранданы пайдаланыңыз.

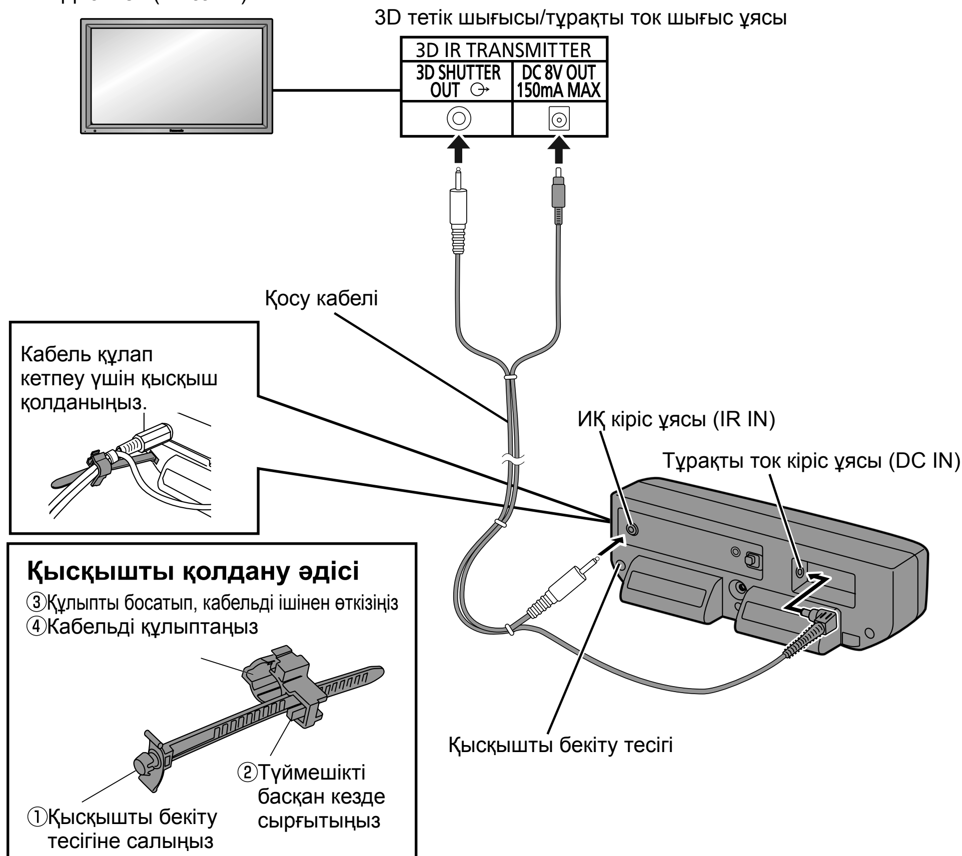


Трансмиттер бұрышын реттеуге болады.



Қосылымы

Дисплейді жалғау



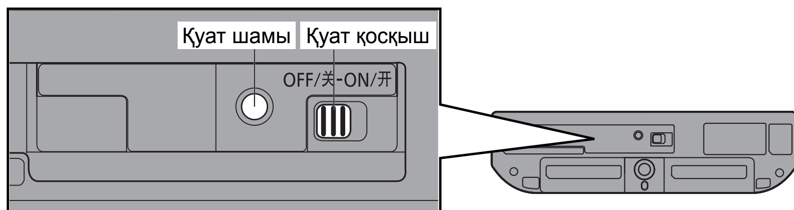
Назар аударыңыз

- Берілген қосу кабелінен басқа кабельді пайдаланбаңыз.

Қуатты қосу

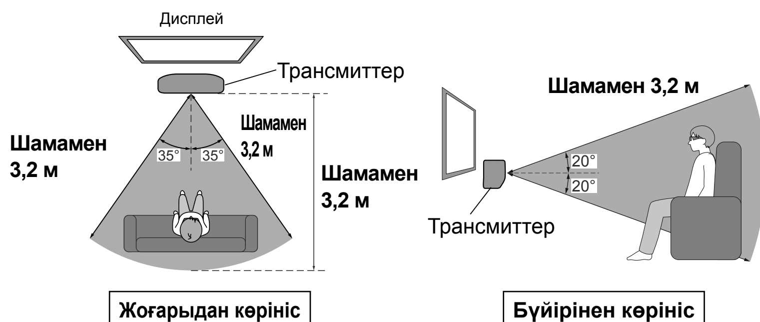
Қуат қосқышты ON жағына сырғытыңыз

Қуат шамы (қызыл) қосылған.



Инфрақызыл сигналын қолдану ауқымы

: Инфрақызыл сигналының ауқымы 3D көзілдірігіне трансмиттерден жетеді.



Ескертпелер:

- Жоғарыдағы диаграмма трансмиттерден алынған инфрақызылды қолдану ауқымын көрсетеді; ол дисплейден алынған көрінетін ауқымды білдірмейді.
- Инфрақызыл сигналдың ауқымынан тыста пайдалану 3D көзілдірігінің дұрыс жұмыс істемеуіне алып келуі мүмкін.
- Көру қашықтығы дисплей құрылғысының тиімді биіктігінен үш есе артық болуы керек.
  Ұсынылатын ара қашықтық : 42 дюймдік модель үшін 1,6 м немесе одан артық
  50 дюймдік модель үшін 1,9 м немесе одан артық
  60 дюймдік модель үшін 2,3 м немесе одан артық
  65 дюймдік модель үшін 2,4 м немесе одан артық

■ Қолданғаннан кейін қуат қосқышты OFF жағына сырғытыңыз.

Қуат өшірілген кезде қуат шамы (қызыл) өшіріледі.

Техникалық сипаттамалар

Инфрақызыл толқын ұзындығы	850 нм
Қуат	Тұрақты ток 8 В, 150 мА
Қуат тұтынуы	Тұрақты ток 8 В, 1,2 Вт
ИҚ кіріс ұясы	М3 ұяшығы x 1
Өлшемі	190,0 мм (Е) × 50,0 мм (Б) × 58,2 мм (Қ) (арнайы бағанды қоспағанда)
Салмағы	Трансмиттер: шамамен 190 г (арнайы бағанды қоспағанда)

Еуропа Одағынан өзге елдердің өндірісінде пайдаланбау туралы ақпарат



Ныш ан тек Еуропа Одағында жарамды.
Егер осы өнімді жойғыңыз келсе, жергілікті өкілеттік немесе дилеріңізге хабарласып, өндірісте пайдаланбаудың дұрыс әдісін сұраңыз.

Электр және электрондық жабдықтардағы кейбір зиянды заттарды қолдануға шектеу қою туралы регламенттің техникалық талаптарына Сәйкестік жөніндегі декларация
(Украинаның министрлер кабинетінің №1057 бекітілген қаулысы)

Бұйым электр және электрондық жабдықтардағы кейбір зиянды заттарды қолдануға шектеу қою туралы техникалық регламент талаптарына сәйкес. (ЗЗҚШ ТР)

ЗЗҚШ Т Регламенттің №2 Қосымшасында ескерілмеген жағдайлардағы зиянды заттарының құрамы:

1. қорғасын (Pb) – заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
2. кадмий (Cd) – заттың 0,01 wt % салмағынан немесе миллионнан 100 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
3. сынап (Hg) – заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
4. алтывалентті хром (Cr6+) – заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
5. полибромбифенол (PBB) – заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
6. полибромбифенол эфирлері (PBDE) – заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды.

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Інфармацыйны цэнтр Panasonic
Для фіксаванай сувязі званок па тэррыторыі Беларусі бясплатны.
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін.
Для звонков из Казахстана и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

安全预防措施

警告

- **请勿损毁连接线缆。**
  请勿损坏、改装、加热、用力弯曲、扭曲或拉伸电源线或插头、放置重物在上面，以及将其放在炙热物体附近。否则可能会导致电源线芯线暴露、短路或电源线破损，引起火灾或电击。
- **请勿拆卸或改装。**
  可能会因为存在异物而导致高压部件电击或引发火灾。
- **请勿在打雷时触摸装置或线缆。**
  否则，可能会导致电击。
- **如果出现异常情况或故障，请立即停止使用装置。如果连接线缆散出烟雾或异味或发出异响，请拔下连接电缆。**
  立即关闭发射器，断开连接电缆，并向商店咨询修复事宜。

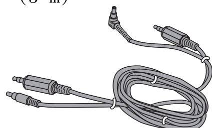
注意事项

- **请勿将本装置放置于不平稳的表面。**
  装置可能会跌落或倾倒，从而导致损坏。
- **请勿将装置安装于易受水分、湿气、蒸汽、灰尘或油烟影响的位置。**
  否则，可能会引发火灾或导致电击。
- **如果并排安装多台装置，则可能会显示重叠的 3D 影像。请小心调整安装位置。**

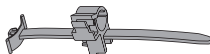
配件

请确保在安装或连接前具有相应的配件。
件数显示在括号中。

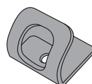
□ 连接线缆（1）
（3 m）



□ 线夹（1）



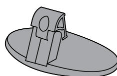
□ 线缆支架（1）



□ 螺钉（1）



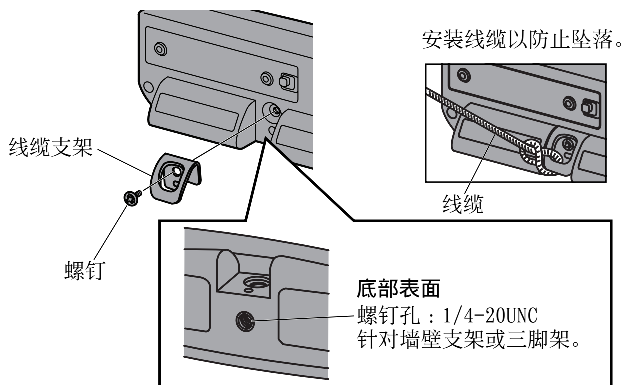
□ 专用的支撑（1）



安装

将发射器固定至墙壁支架或三脚架。

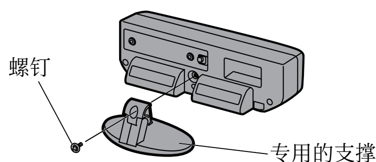
使用底部表面上的螺钉孔来将发射器固定至墙壁支架或三脚架。
使用随附的螺钉安装线缆支架。



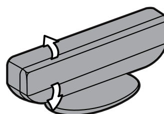
其他安装方式

使用专用的支撑

使用随附的螺钉固定专用的支撑。

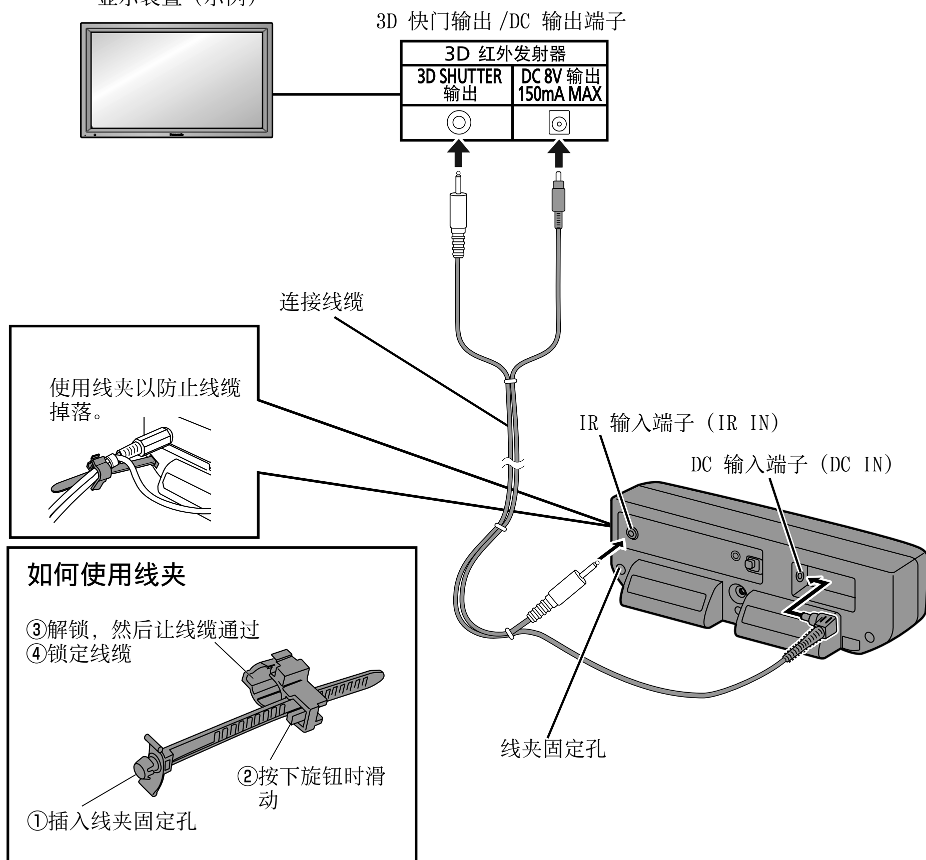


可以调节发射器角度。



连接

连接显示装置



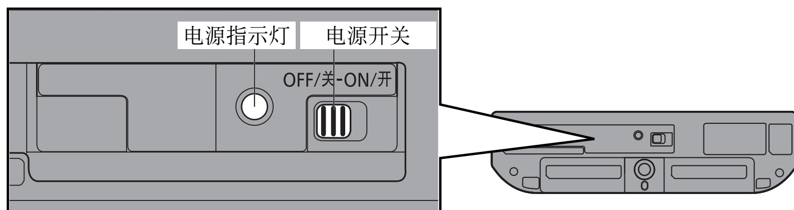
须知

● 请勿使用非随附的其他连接线缆。

开启电源

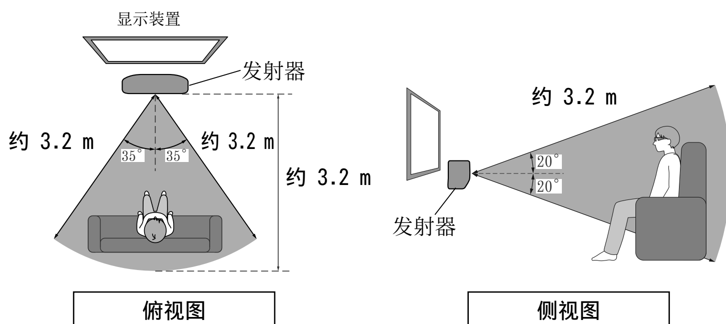
将电源开关滑到 开 端

电源指示灯（红色）亮起。



红外线工作范围

：一组红外线信号由发射器发出并传送到 3D 眼镜。



注意事项：

- 上图显示发射器的红外线工作范围；但并不表示显示装置的可视范围。
- 在红外线范围以外操作会导致 3D 眼镜无法正常工作。
- 请从显示装置有效高度三倍以外的距离观看。
  建议的距离：1.6 m 或更长适用于 42 英寸机型
  1.9 m 或更长适用于 50 英寸机型
  2.3 m 或更长适用于 60 英寸机型
  2.4 m 或更长适用于 65 英寸机型

■ 使用后，请将电源开关滑动到 关 端。

电源切断时，电源指示灯（红色）熄灭。

规格

红外线波长	850 nm
电源	DC 8 V，150 mA
能耗	DC 8 V，1.2 W
IR 输入端子	M3 插孔 x 1
尺寸	190.0 mm（宽）× 50.0 mm（高）× 58.2 mm（深）（不包括专用的支撑）
重量	发射器：约 190 g（不包括专用的支撑）

电子信息产品污染控制标识



●有毒有害物质或元素标识

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
已安装印刷电路板	×	○	○	○	○	○
机壳	○	○	○	○	○	○
包装内附件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 规定的限量要求。

●包装物材料名称标识

	部品箱 加强板

Panasonic客户咨询服务中心电话：8008100781
手机、小灵通及未开通800业务地区：4008100781

顾客记录
本产品型号和制造编号均在其后盖处。您应在下面填上制造编号并妥善保管本说明书，以及您的购买发票，以作为您购买的永久记录，这样将有助于在发生遗失或失窃时进行识别，以及作保修服务之用。

型　号　　　　　　　　　　　　　　制造编号

制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真1006番地
原产地：日本

进口商：松下电器（中国）有限公司
北京市朝阳区景华南街5号
远洋光华中心C座 3层、6层
网　址：http://panasonic.cn

日本印刷

USA Only:
Disposal may be regulated in your community due to Environmental considerations. For disposal or recycling information, please visit Panasonic website:
http://www.panasonic.com/environmental or call 1-888-769-0149.

États-Unis seulement :
Pour des raisons environnementales, il est possible que la mise au rebut de l'appareil soit visée par une réglementation dans votre région. Pour de plus amples renseignements concernant la mise au rebut ou le recyclage, veuillez consulter le site Web de Panasonic à l'adresse :
http://www.panasonic.com/environmental ou téléphonez au 1-888-769-0149.

Sólo para EUA:
La disposición debe ser regulada en su comunidad conforme a consideraciones ambientales. Para información sobre eliminación o reciclaje visite el sitio web de Panasonic:
http://www.panasonic.com/environmental o llame al 1-888-769-0149.

Panasonic Corporation

Web Site : http://panasonic.net

Printed in Japan
M0311-1051